



INSTITUT UNIVERSITARI DE LINGÜÍSTICA APLICADA (UPF)

# Técnicas y recursos lingüísticos para soluciones nuevas

En marcha desde 1994, el Institut Universitari de Lingüística Aplicada (IULA) de la Universitat Pompeu Fabra es un centro de investigación y de formación especializado en el desarrollo de recursos lingüísticos y de tecnologías asociadas con orientación a la resolución de problemas en el marco de la lingüística aplicada.

**D**irigido por la Dra. Mercè Lorente Casafont, el IULA se organiza en tres grupos de investigación, consolidados en el mapa de investigación de Catalunya y reconocidos internacionalmente, que a su vez integran otros equipos, laboratorios y un observatorio. Pilar fundamental es su capacidad formativa: se han defendido más de treinta tesis doctorales y están en curso más de cuarenta. Uno de estos grandes grupos es IN-FOLEX, con la Dra. Janet DeCesaris al frente, se dedica al estudio de los diccionarios y del léxico. Su actividad principal es el desarrollo de propuestas innovadoras de nuevos modelos de diccionarios, empleando la tecnología tanto para el análisis como para la redacción lexicográficas. Actualmente prepara el Diccionario de

aprendizaje del español como lengua extranjera.

El segundo gran grupo del IULA es IULATERM, dirigido por la Dra. M. Teresa Cabré. Está dedicado al léxico y al discurso de especialidad, siendo referente internacional en terminología por sus propuestas teóricas, su capacidad formativa (Máster de terminología, Escuela Internacional de Verano) y por el desarrollo de herramientas informáticas específicas, como el gestor ESTACIÓN TERMINUS o el extractor de terminología YATE.

Además IULATERM agrupa otras unidades: el Laboratori de Tecnologies Lingüístiques (LATEL), dirigido por el Dr. Lluís de Yzaguirre, que desarrolla sistemas de la ingeniería lingüística, combinando conocimiento lingüístico y tecnología informática, transferibles al mundo de la empresa

para usos profesionales específicos, como el actual RESOLC-MITJANS para profesionales de medios audiovisuales en lengua catalana; el Observatori de Neologia (OBNEO), pionero en su campo en España y coordinado por la Dra. Judit Freixa, detecta y analiza los neologismos del catalán y del castellano mediante tecnología propia y transferible a observatorios de otras lenguas; y el grupo de Tecnologías de los Recursos Lingüísticos, dirigido por la Dra. Núria Bel, que trabaja en la creación de tecnología relacionada con la adquisición, producción, gestión y explotación de recursos lingüísticos, que lidera en España el proyecto paneuropeo de infraestructuras de investigación CLARIN (<http://clarin-es.iula.upf.edu>).

UVAL (Unitat de Variació Lingüística), es el tercer gran pilar del IULA. Con la Dra. M. Teresa Turell como máximo responsable, se especializa en tres dimensiones de la variación: la variación lingüística en el grupo y el cambio lingüístico en el sistema, a partir del uso de tecnologías informáticas y técnicas multivariantes (VARBRUL 2 y 3; GOLDVARB2006); la variación en el individuo y la sociodemografía de la lengua (actitudes lingüísticas y proyecciones demolingüísticas) para poder predecir los niveles de competencia y



uso de la población. El ForensicLab, creado en su seno, es el primer laboratorio de lingüística forense del mundo que combina investigación pionera, peritaje lingüístico forense de calidad y formación en todos los ámbitos de la lingüística forense (Master en Lingüística Forense): el lenguaje jurídico, el lenguaje judicial y el lenguaje evidencial. Se dota de tecnología informática para la comparación automática de textos forenses (orales y escritos) en identificación de hablantes, determinación de autoría escrita y detección de plagio, y de métodos estadísticos avanzados.

 UNIVERSITAT POMPEU FABRA

 INSTITUT UNIVERSITARI DE LINGÜÍSTICA APLICADA

**MÁS INFORMACIÓN**  
<http://www.iula.upf.edu/>  
Campus de la Comunicació Poble Nou  
Roc Boronat, 138 - 8018 Barcelona